

دليل مستخدم سماعة الرأس  
ستريو Nokia BH-903  
بتقنية Bluetooth

---



9205806  
Issue 2 AR

إعلان المطابقة

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة NOKIA CORPORATION أن المنتج HS-72W متوافق مع متطلبات توجيه المجلس الأوروبي 1999/5/EC الأساسية وشروطه الأخرى المتعلقة بالمنتج. يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على الموقع

[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/)

CE 0678

حقوق النشر والطبع Nokia 2007، © 2008. كافة الحقوق محفوظة.

تعد Nokia و Nokia Connecting People علامتين تجاريتين مسجلتين لشركة Nokia Corporation. كما أن أسماء المنتجات والشركات الأخرى الواردة ذكرها في هذا الدليل قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية للشركات المالكة لها.

يحظر إعادة نسخ أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

تتبع Nokia سياسة تطوير مستمرة. وتحتفظ Nokia بالحق في إجراء تغييرات وإدخال تحسينات على أي من منتجاتها المبينة في هذه الوثيقة دون إشعار سابق.

إلى الحد الأقصى الذي تسمح به القوانين المعمول بها، لا تعد Nokia بأي حال من الأحوال أو أي من مرخصيها مسؤولة عن أي فقدان للبيانات أو الدخل أو أي أضرار خاصة أو عرضية أو تبعية أو غير مباشرة مهما كان سبب تلك الأضرار أو الخسارة.

محتويات هذه الوثيقة مقدمة "كما هي". وباستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للرواج والصلاحيّة لغرض معين، فيما يتعلّق بدقة أو معولية أو محتويات هذه الوثيقة. تحتفظ Nokia بالحق في تنقيح هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت بدون إشعار مسبق.

يختلف توفر منتجات معينة باختلاف المنطقة. لمزيد من التفاصيل، برجاء الرجوع إلى وكيل Nokia.

ضوابط التصدير

قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنيات أو برامج تخضع لقوانين وتنظيمات التصدير من الولايات المتحدة أو البلدان الأخرى. يمنع إجراء أي تحويل يتعارض مع القانون.

9205806 / Issue 2 AR

# المحتويات

٦	١. مقدمة .....
٧	تقنية Bluetooth اللاسلكية .....
٩	٢. لتبدأ .....
٩	المفاتيح والأجزاء .....
١١	الشواحن .....
١٢	شحن البطارية .....
١٣	تشغيل سماعة الرأس أو إيقاف تشغيلها .....
١٣	التشغيل .....
١٤	إيقاف التشغيل .....
١٤	إقران سماعة الرأس وتوصيلها .....
١٤	إقران سماعة الرأس وتوصيلها بأحد الهواتف .....
١٦	إقران سماعة الرأس وتوصيلها بجهاز موسيقى .....
١٦	فصل سماعة الرأس .....
١٧	إعادة توصيل سماعة الرأس .....
١٨	شاشة العرض .....
٢١	٣. الاستخدام الأساسي .....
٢١	ارتداء سماعة الرأس .....
٢٢	ضبط مستوى صوت سماعة الرأس .....
٢٣	قفل المفاتيح أو إلغاء قفلها .....
٢٣	عرض الوقت الحالي .....
٢٤	إجراء مكالمة .....
٢٤	الرد على مكالمة .....
٢٥	كتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه .....

## المحتويات

٢٥	تبديل المكالمة بين سماعة الرأس والهاتف .....
٢٥	انتظار المكالمات .....
٢٦	مسح الإعدادات أو إعادة الإعداد .....
٢٧	استكشاف الأخطاء وإصلاحها .....
٢٨	<b>٤ . وظائف القائمة .....</b>
٢٩	مشغل الموسيقى .....
٣١	راديو FM .....
٣١	البحث عن محطة راديو .....
٣٢	الاستماع للراديو .....
٣٣	أحدث المكالمات .....
٣٤	الإعدادات .....
٣٤	السطوع .....
٣٤	الاتصالات .....
٣٥	القفز التلقائي للمفاتيح .....
٣٥	اللغة .....
٣٦	إعادة الإعداد .....
٣٧	<b>٥ . معلومات البطارية .....</b>
٣٩	العناية والصيانة .....

## ١. مقدمة

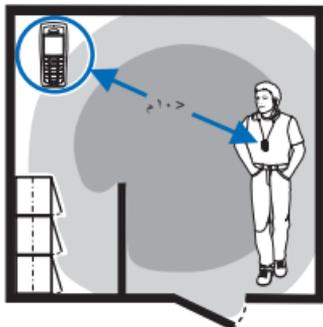
---

تتيح لك سماعة الرأس ستريو Nokia BH-903 بتقنية Bluetooth إمكانية الاستماع للموسيقى والتعامل مع المكالمات باستخدام خاصية التحدث الحر بالهاتف. تحتوي السماعة أيضاً على راديو FM مضمن. يمكن استخدام سماعة الرأس مع الأجهزة المتوافقة والتي تدعم تقنية Bluetooth اللاسلكية.

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام سماعة الرأس. يرجى أيضاً قراءة دليل مستخدم الهاتف. حيث أنه يوفر معلومات هامة تتعلق بالسلامة والصيانة.

يرجاء مراجعة موقع الويب [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) أو موقع Nokia المحلي على الويب للحصول على أحدث إصدار من دليل المستخدم والمعلومات الإضافية الخاصة بمنتج Nokia. احتفظ بسماعة الرأس وبملحقاتها بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

## تقنية Bluetooth اللاسلكية



تتيح تقنية Bluetooth اللاسلكية إمكانية توصيل أجهزة اتصال متوافقة دون استخدام أية كابلات. فاتصال Bluetooth لا يتطلب أن يكون الهاتف وسماعة الرأس مترابطين في خط واحد، لكن يجب ألا تتعدى المسافة بين الجهازين ١٠ أمتار (٣٣ قدماً) من بعضهما البعض. وكلما كان الهاتف

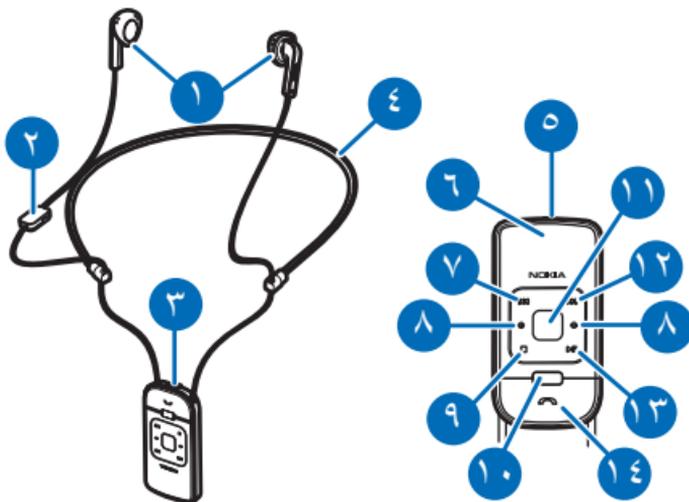
وسماعة الرأس قريبين من بعضهما البعض، كلما كان الأداء أفضل. يشار إلى نطاق التشغيل الأمثل باللون الرمادي الداكن في الصورة. قد يكون الاتصال عرضة للتداخل بسبب المسافة أو عوائق (الموضحة باللون الرمادي الخفيف) أو أي أجهزة إلكترونية أخرى.

وتتوافق سماعة الرأس هذه مع مواصفات تقنية Bluetooth الإصدار 2.0 + EDR (معدل البيانات المعززة) والتي تدعم الأوضاع الآتية: الإصدار 1.1 من وضع سماعة الرأس، والإصدار 1.5 من وضع التحدث الحر (HFP)، والإصدار 1.0 من وضع Phone Book Access (الوصول إلى دفتر الهاتف) (PBAP)، والإصدار 1.0 من وضع Advanced Audio Distribution (التوزيع المتقدم للصوت) (A2DP)، والإصدار 1.0 من وضع Audio Video Remote Control (التحكم عن بعد في الصوت والفيديو). للتأكد من توافق

## مقدمة

سماعة الرأس مع الأجهزة الأخرى يرجى مراجعة الشركات المنتجة لهذه الأجهزة.

■ المفاتيح والأجزاء



تشتمل سماعة الرأس على الأجزاء التالية:

١. سماعات الأذن

لتبدأ

٢. جهاز تحكم في الصوت مع ميكروفون في الخلف، ومفتاح كتم الصوت على الجانب، ومفتاح الرد/الإنهاء في الأمام.
٣. منفذ توصيل الشاحن
٤. طوق العنق
٥. مفتاح التشغيل
٦. شاشة العرض
٧. مفتاح التراجع
٨. مفاتيح التنقل
٩. مفتاح الإيقاف
١٠. مفتاح القائمة
١١. مفتاح التحديد
١٢. مفتاح التقديم
١٣. مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت
١٤. مفتاح الرد/الإنهاء

يتم عرض الرموز لمفتاح التراجع، ومفتاح التقديم، ومفتاح الإيقاف، ومفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت، ومفتاح الرد/الإنهاء إذا كان بالإمكان

## لتبدأ

استخدام المفاتيح والسماعة في غير وضع توفير الطاقة أو إذا كانت المفاتيح غير مغلقة. عند الضغط على أي من هذه المفاتيح، استخدم إصبع واحد فقط.

قبل إمكانية بدء استخدام سماعة الرأس، يجب شحن البطارية وإقران سماعة الرأس مع جهاز متوافق.

بعض أجزاء سماعة الرأس ممغنطة. يمكن أن تنجذب المواد المعدنية إلى سماعة الرأس. لا تضع بطاقات الائتمان أو وسائط التخزين الممغنطة الأخرى قرب سماعة الرأس لأن المعلومات المخزنة عليها قد تدمر.

## ■ الشواحن

هذا الجهاز مخصص للاستخدام عند إمداده بالطاقة من أجهزة الشحن التالية: AC-3، وAC-4، وAC-5، وDC-4.

 **تحذير:** استخدم فقط شواحن معتمدة من Nokia معدة للاستخدام مع هذا التعزيز على وجه الخصوص. إن استعمال أنواع أخرى قد يبطل أي موافقة أو ضمان يخص سماعة الرأس، وقد يكون خطراً.

لفصل التيار عن أي تعزيز، اسحب القابس (الفيشة) وليس السلك.

## ■ شحن البطارية

قبل شحن البطارية، برجاء قراءة "معلومات البطارية" بعناية، الصفحة ٣٧.

١. صل الشاحن بمصدر تيار متردد في الحائط.



٢. قم بتوصيل كابل الشاحن بمنفذ توصيل الشاحن بسמاعة الرأس. عندما يبدأ الشحن، يتم عرض النص **Charging (جاري الشحن)** لمدة وجيزة في سماعة الرأس. أثناء الشحن، يتم عرض حركة مؤشر البطارية.

قد يستغرق الأمر بعض الوقت لبدء عملية الشحن. إذا لم يبدأ الشحن، فافصل الشاحن، ثم صله مرة أخرى. قد يستغرق شحن البطارية بالكامل مدة تصل ٤٥ دقيقة.

٣. عند اكتمال شحن البطارية، يتم عرض الرمز . افصل الشاحن عن سماعة الرأس وكذلك عن منفذ التيار بالحائط.

## لتبدأ

توجد بالبطارية كاملة الشحن طاقة تكفي لتشغيل سماعة الرأس بما يصل إلى إجمالي ١١ ساعة في وقت التحدث أو حتى ١٥٠ ساعة في وقت وضع الاستعداد، أو حتى ١١ ساعة في وقت وضع تشغيل الموسيقى، أو حتى ١١ ساعة في وقت وضع تشغيل الراديو. ومع ٢٠ دقيقة من الشحن، تحتوي البطارية على طاقة تكفي لتشغيل سماعة الرأس بما يصل إلى إجمالي ٩ ساعات في وقت التحدث، أو وقت تشغيل الموسيقى، أو وقت تشغيل الراديو.

عند انخفاض شحن البطارية، تصدر سماعة الرأس تنبيهاً كل ٥ دقائق ويومض الرمز  في شاشة العرض. أعد شحن البطارية.

## ■ تشغيل سماعة الرأس أو إيقاف تشغيلها

### التشغيل

لتشغيل سماعة الرأس، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل حتى تصدر سماعة الرأس تنبيهاً ويتم عرض شعار Nokia.

تحاول سماعة الرأس الاتصال بأحد أحدث أربعة هواتف مستخدمة مع سماعة الرأس والتي تدعم وضع التحدث الحر بتقنية Bluetooth أو بأحدث جهاز مستخدم يدعم وضع A2DP بتقنية Bluetooth.

وإذا لم تكن سماعة الرأس قد تم إقرانها بأحد الأجهزة، فستدخل في وضع الإقران. انظر "إقران سماعة الرأس وتوصيلها" صفحة ١٤.

## إيقاف التشغيل

لإيقاف تشغيل سماعة الرأس، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل حتى تصدر سماعة الرأس تنبيهاً ويتم عرض النص **Switching off** (جاري إيقاف التشغيل).

تتوقف سماعة الرأس عن التشغيل تلقائياً إذا لم تكن متصلة بجهاز مقترن ولم يتم استخدامها في غضون ٣٠ دقيقة.

## ■ إقران سماعة الرأس وتوصيلها

### إقران سماعة الرأس وتوصيلها بأحد الهواتف

إذا كان الهاتف يدعم وضع A2DP بتقنية Bluetooth ويحتوي على مشغل موسيقى، يمكنك أيضاً استخدام سماعة الرأس لتشغيل المشغل.

١. تأكد أن الهاتف في وضع التشغيل.

## لتبدأ

٢. إذا لم تكن سماعة الرأس مقترنة بأحد الهواتف مسبقاً، فقم بتشغيل سماعة الرأس. تدخل سماعة الرأس في وضع الإقران تلقائياً.  
إذا كانت سماعة الرأس مقترنة بجهاز آخر مسبقاً، فأوقف تشغيل سماعة الرأس، ثم اضغط مع الاستمرار علي مفتاح التشغيل حتى يتم عرض النص الخاص بالإقران. يمكنك أيضاً بدء الإقران عن طريق استخدام وظيفة *Pairing* (إقران) المفصلة في قسم "اتصالات"، صفحة ٣٤.
- لإلغاء الإقران، اضغط مفتاح التحديد.
٣. قم بتنشيط خاصية Bluetooth في الهاتف، ثم اضبط الهاتف على البحث عن أجهزة Bluetooth.
٤. اختر سماعة الرأس (Nokia BH-903) من قائمة الأجهزة الموجودة بالهاتف.
٥. أدخل رمز المرور **0000** لإقران سماعة الرأس وتوصيلها بالهاتف. في بعض الهواتف، قد يكون من الضروري إجراء الاتصال بشكل منفصل بعد الإقران. يتطلب الأمر منك إقران سماعة الرأس مع الهاتف مرة واحدة فقط.
- إذا كان الإقران ناجحاً، يتم عرض النص *Pairing OK* (تم الإقران)، وتظهر سماعة الرأس في قائمة الهاتف حيث يمكنك عرض أجهزة Bluetooth المقترنة حالياً.

## إقران سماعة الرأس وتوصيلها بجهاز موسيقى

إذا كان الهاتف لا يدعم وضع A2DP بتقنة Bluetooth، فبإمكانك إقران سماعة الرأس بالهاتف وجهاز الموسيقى اللذين يدعمان هذا الوضع بطريقة منفصلة.

إذا قمت بإقران سماعة الرأس وتوصيلها بالهاتف، فافصل سماعة الرأس من الهاتف قبل إقران سماعة الرأس بجهاز موسيقى.

لإقران سماعة الرأس بجهاز موسيقى، اتبع التعليمات الموجودة في قسم "إقران سماعة الرأس وتوصيلها بالهاتف"، صفحة ١٤. إذا لم يكن بجهاز الموسيقى لوحة مفاتيح، فسيتم استخدام رمز مرور Bluetooth وهو 0000 بطريقة افتراضية. وإذا لم تكن هذه هي الحال، فانظر دليل استخدام جهاز الموسيقى لتغيير رمز المرور الافتراضي لتقنية Bluetooth إلى 0000.

إذا كان الإقران ناجحاً، فسيتم عرض النص **Pairing OK** (تم الإقران).

## فصل سماعة الرأس

لفصل سماعة الرأس من الهاتف أو جهاز الموسيقى، قم بأحد الإجراءات التالية:

- أوقف تشغيل سماعة الرأس.
- اضغط مفتاح القائمة، ثم حدد  < *Connection* (اتصال) و *Call connections* (اتصالات مكالمات) أو *Music connections* (اتصالات موسيقى). لمزيد من التفاصيل، انظر "اتصالات"، صفحة ٣٤.
- افصل سماعة الرأس في قائمة Bluetooth بالجهاز.  
لن تحتاج إلى حذف الإقران بسماعة الرأس لفصلها.

### إعادة توصيل سماعة الرأس

في حالة فقدان سماعة الرأس الاتصال بالجهاز المقترن، فبإمكانك توصيل سماعة الرأس يدوياً بالجهاز. شغل سماعة الرأس، وقم بأحد الإجراءات التالية:

- قم بإجراء الاتصال في قائمة Bluetooth الخاصة بالجهاز المقترن.
- اضغط مفتاح القائمة، ثم حدد  < *Connection* (اتصال) و *Call connections* (اتصالات مكالمات) أو *Music connections* (اتصالات موسيقى). لمزيد من التفاصيل، انظر "اتصالات"، صفحة ٣٤.

- اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء لتوصيل سماعة الرأس بأحد الأجهزة التي تدعم وضع التحدث الحر بتقنية Bluetooth، أو اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت لتوصيل سماعة الرأس بأحد الأجهزة التي تدعم وضع A2DP بتقنية Bluetooth.

بإمكانك ضبط الجهاز بحيث تتصل سماعة الرأس به تلقائياً عندما تكون سماعة الرأس في وضع التشغيل. ولعمل ذلك في أجهزة Nokia، قم بتغيير إعدادات الجهاز المقترن في قائمة Bluetooth.

## ■ شاشة العرض

عندما تكون سماعة الرأس في وضع التشغيل ولم يتم استخدامها لمدة ١٠ ثوانٍ، تدخل شاشة العرض في وضع توفير الطاقة. وفي هذا الوضع، تتوقف شاشة العرض عن العمل لمدة ٥ ثوانٍ ثم تعمل لمدة ١ ثانية على فترات متتالية.

لتنشيط شاشة العرض أثناء التواجد في وضع توفير الطاقة، اضغط أي مفتاح.

لتنشيط شاشة العرض والمفاتيح إذا كانت المفاتيح مغلقة، اضغط مفتاح التشغيل لفترة وجيزة. انظر أيضاً "قفل المفاتيح أو إلغاء قفلها" صفحة ٢٣.

يمكن عرض المؤشرات التالية في شاشة العرض:

- |   |  |
|---|--|
| سماعة الرأس موصله بجهاز متوافق وجاهزة للاستخدام.                                      |   |
| سماعة الرأس غير موصله بجهاز متوافق.   |   |
| هناك مكالمة قيد الاستخدام.  |   |
| هناك مكالمة نشطة وأخرى قيد التعليق.   |   |
| لديك مكالمات لم يتم الرد عليها. لا يتم عرض هذا المؤشر في وضعي الراديو ومشغل الموسيقى. |   |
| تم كتم صوت الميكروفون (أثناء مكالمة).   |   |
| البطارية مكتملة الشحن.  |   |
| شحن البطارية ضعيف.  |   |
| مفاتيح سماعة الرأس مقفلة.   |   |
| سماعة الرأس في وضع الراديو.   |  |

لتبدأ

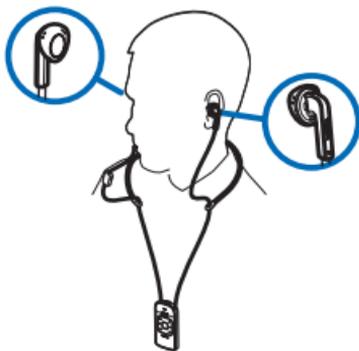
سماعة الرأس في وضع مشغل الموسيقى.



## ٣. الاستخدام الأساسي

### ■ ارتداء سماعة الرأس

يأتي مع سماعة الرأس زوج من سماعات الأذن مصحوبة بوسادات أذن مطاطية. إذا كانت وسادات الأذن المطاطية صغيرة جداً أو غير مناسبة لحجم الأذن، يمكنك استبدالها أو تغطيتها بوسادات الاسفنج المرفقة. للحصول على أفضل جودة للصوت، قم بتغطية وسادات الأذن المطاطية بوسادات الاسفنج. لتركيب وسادات الأذن، ادفعها على سماعات الأذن.



لارتداء سماعة الرأس، ضع الشريط حول العنق، ثم ضع سماعات الأذن داخل الأذن.

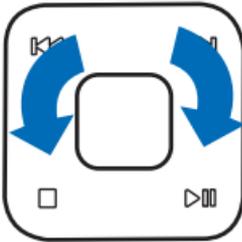
اضبط طول كابلات سماعة الأذن، اسحب الكابلات في اتجاه سماعات الأذن أو بعيداً عنها.

اضبط الميكروفون بحيث يكون أقرب ما يكون من فمك للحصول على الجودة المثلى للصوت.

**تحذير:** إن استخدام سماعة الرأس قد يؤثر سلبيًا على قدرة الاستماع إلى الأصوات في الخارج. لا تستخدم سماعة الرأس في حال إمكانية تعرض سلامتك للخطر.



## ضبط مستوى صوت سماعة الرأس



لضبط مستوى صوت سماعة الرأس، حرك إصبعك حول مفتاح التحديد على المنطقة الحساسة للمس في اتجاه عقارب الساعة لرفع مستوى الصوت أو عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الصوت. استخدم إصبع واحد فقط في كل مرة.

أو استخدم مفاتيح الهاتف أو جهاز الموسيقى بدلاً من ذلك.

يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء إحدى المكالمات أو أثناء الاستماع لمشغل الموسيقى أو الراديو.

## ■ قفل المفاتيح أو إلغاء قفلها

لقفل مفاتيح سماعة الرأس أو إلغاء قفلها (أيضاً أثناء إحدى المكالمات)، اضغط مفتاح التشغيل لفترة وجيزة. عندما تكون المفاتيح مقفلة، يتم عرض الرمز .

عند إجراء إحدى المكالمات أو استلامها، يظل قفل المفاتيح في وضع إيقاف التشغيل حتى تنتهي المكالمات، إذا لم تقم بقفل المفاتيح يدوياً أثناء المكالمات.

عندما يكون قفل المفاتيح في وضع التشغيل، فلا يمكن إيقاف تشغيل سماعة الرأس، ولن يتم عرض الرموز التالية: مفتاح الرد/الإنهاء، ومفتاح التراجع، ومفتاح التقديم، ومفتاح الإيقاف، ومفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت.

لضبط سماعة الرأس لقفل المفاتيح تلقائياً، انظر "القفل التلقائي للمفاتيح"، صفحة ٣٥.

## ■ عرض الوقت الحالي

يتم عرض الوقت فقط عندما تكون سماعة الرأس متصلة بجهاز Nokia متوافق يدعم عرض الوقت في سماعة الرأس وتم تمكين خاصية عرض الوقت في الجهاز.

## الاستخدام الأساسي

لعرض الوقت، اضغط مفتاح القائمة، ثم اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحديد في القائمة الرئيسية.

لعرض الوقت عندما تكون المفاتيح مغلقة، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحديد.

## ■ إجراء مكالمة

لإجراء مكالمة، استخدم الهاتف بالطريقة العادية عندما تكون سماعة الرأس متصلة بالهاتف.

إذا كان الهاتف يدعم إعادة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به من خلال سماعة الرأس، فاضغط على مفتاح الرد/الإنهاء مرتين أثناء عدم وجود مكالمة جارية. انظر أيضاً "أحدث المكالمات" صفحة ٣٣.

إذا كان الهاتف يدعم الاتصال الصوتي مع سماعة الرأس، فاضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء إذا لم تكن هناك مكالمة جارية، وتابع إجراء الاتصال الصوتي كما هو موضح في دليل مستخدم الهاتف.

لإنهاء مكالمة، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء.

## ■ الرد على مكالمة

للرد على مكالمة، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء. لرفض مكالمة، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء مرتين.

## ■ كتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه

لكتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه، اضغط مفتاح كتم الصوت أثناء المكالمة.

## ■ تبديل المكالمة بين سماعة الرأس والهاتف

لتبديل المكالمة بين سماعة الرأس والهاتف الموصل بها، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل (تتوقف سماعة الرأس عن التشغيل)، أو استخدم مفاتيح الهاتف.

لتبديل المكالمة مرة أخرى إلى سماعة الرأس، قم بتشغيل سماعة الرأس، أو اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء (عندما تكون سماعة الرأس في وضع التشغيل).

## ■ انتظار المكالمات

خاصية انتظار المكالمات هي خدمة شبكة لاستخدام خاصية انتظار المكالمات، يجب أن يدعم الهاتف الإصدار 1.5 من وضع التحدث الحر بتقنية Bluetooth، ويجب أن تكون خاصية انتظار المكالمات في وضع التشغيل بالهاتف.

للرد على مكالمة قيد الانتظار ووضع المكالمة الحالية قيد التعليق، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء.

للرد على مكالمة قيد الانتظار وإنهاء المكالمة الحالية، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء.

لرفض مكالمة قيد الانتظار واستئناف المكالمة الحالية، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء مرتين.

للتبديل بين المكالمة النشطة والمكالمة الموجودة قيد التعليق، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرد/الإنهاء.

لإنهاء المكالمة النشطة وتنشيط المكالمة الموجودة قيد التعليق، اضغط على مفتاح الرد/الإنهاء.

## ■ مسح الإعدادات أو إعادة الإعداد

لاستعادة الإعدادات الأصلية لسמاعة الرأس، استخدم الوظيفة *Setup* (إعداد) < *Reset* (إعادة إعداد) (انظر "إعادة الإعداد"، صفحة ٣٦). أو بدلاً من ذلك، أوقف تشغيل سماعة الرأس، ثم اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ومفتاح الرد/الإنهاء في نفس الوقت، ثم اضغط مفتاح التحديد لتأكيد العملية.

لإعادة إعداد سماعة الرأس في حالة التوقف عن العمل، بالرغم من كونها مشحونة، صل سماعة الرأس بالشاحن، ثم اضغط على مفتاح التشغيل

ومفتاح الرد/الإنهاء في الوقت نفسه. ولا تؤدي عملية إعادة الإعداد إلى إلغاء إعدادات سماعة الرأس.

### ■ استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا لم تتمكن من توصيل سماعة الرأس بهاتف متوافق أو جهاز موسيقى، فقم بالآتي:

- تأكد أن سماعة الرأس مشحونة، وفي وضع التشغيل، ومقترنة بالجهاز.
  - تأكد أن خاصية Bluetooth في وضع التشغيل بالجهاز.
  - تأكد أن سماعة الرأس في مدى ١٠ متر (٣٣ قدم) من الجهاز وأنه لا توجد عوائق بين سماعة الرأس والجهاز، مثل الحوائط أو أي أجهزة إلكترونية أخرى.
- إذا لم يتم عرض اسم الشخص المتصل في شاشة عرض سماعة الرأس، برغم أنه محفوظ في الهاتف المتصل بسماعة الرأس، فقد يكون الهاتف غير متوافق بشكل كافٍ مع سماعة الرأس.

## ٤. وظائف القائمة

تحتوي سماعة الرأس على خاصية القائمة والتي تحتوي على الوظائف التالية:  (مشغل موسيقى)، و  (راديو FM)، و  (أحدث المكالمات)، و  (الإعدادات).

للوصول إلى لائحة وظائف القوائم، اضغط مفتاح القائمة أثناء عدم وجود مكالمة جارية. للتنقل خلال الوظائف، اضغط أي من مفتاحي التنقل. لتحديد وظيفة، اضغط مفتاح التحديد.

للتنقل خلال الإعدادات أو خيارات الإعداد، اضغط على أي من مفتاحي التنقل. إذا لم تتناسب الإعدادات مع حجم شاشة العرض، يتم عرض الرمز  أو  تتم الإشارة إلى الخيار النشط بواسطة دائرة ممتلئة. لتحديد خيار، اضغط مفتاح التحديد.

للمعودة إلى مستوى القائمة السابق (أو الخروج من لائحة وظائف القائمة)، اضغط مفتاح القائمة.

## ■ مشغل الموسيقى

لاستخدام مفاتيح سماعة الرأس لتشغيل جهاز الموسيقى المتوافق أو الهاتف الذي يدعم وضع A2DP بتقنية Bluetooth، اضغط مفتاح القائمة، ثم حدد . إذا كنت تستمع إلى راديو FM بسماعة الرأس، فسيتوقف الراديو.

**تلميح:** للوصول إلى مشغل الموسيقى بسرعة، اضغط مع الاستمرار على مفتاح القائمة. 

عندما تكون سماعة الرأس في وضع مشغل الموسيقى، يتم عرض الرمز . تعتمد وظائف الموسيقى المتاحة على الجهاز المتصل بسماعة الرأس.

لتحديد المسار التالي، اضغط مفتاح التقديم. لتشغيل المسار الحالي من البداية، اضغط مفتاح التراجع. لتحديد المسار السابق، اضغط مفتاح التراجع مرتين.

للاستماع إلى المسار المحدد، اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت.

**تحذير:** استمع إلى الموسيقى بمستوى صوت معتدل. إن التعرض المستمر لمستوى صوت مرتفع قد يضر السمع. 

للتنقل خلال المسار الحالي، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التقديم أو التراجع.

## وظائف القائمة

لإيقاف التشغيل مؤقتاً أو للاستئناف، اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت.

لإيقاف التشغيل، اضغط مفتاح الإيقاف. لتشغيل المسار الحالي من البداية عندما يكون المشغل متوقفاً، اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت.

للخروج من مشغل الموسيقى، اضغط مفتاح الإيقاف مرتين.

يمكنك أيضاً استخدام الوظائف الأخرى بسماعة الرأس، فيما عدا الراديو، أثناء الاستماع للموسيقى. اضغط مفتاح القائمة، ثم حدد الوظيفة المطلوبة.

يمكن عرض المؤشرات التالية في مشغل الموسيقى:

▶ مشغل الموسيقى في وضع التشغيل.

▬▬ مشغل الموسيقى في وضع الإيقاف المؤقت.

■ مشغل الموسيقى في وضع الإيقاف.

▶▶ يقوم مشغل الموسيقى بالتقديم السريع للمسارات أو فتح المسار التالي.

◀◀ يقوم مشغل الموسيقى بترجيع المسارات أو فتح المسار السابق.

## ■ راديو FM

للتشغيل راديو FM بسماعة الرأس، اضغط مفتاح القائمة، ثم حدد . إذا كنت تستمع لمشغل الموسيقى، يتوقف المشغل.

عندما تكون سماعة الرأس في وضع الراديو، يتم عرض الرمز . يعمل كابل سماعة الرأس كهوائي للراديو.

**تحذير:** استمع إلى الموسيقى بمستوى صوت معتدل. إن التعرض المستمر لمستوى صوت مرتفع قد يضر السمع.



## البحث عن محطة راديو

للبحث عن محطات الراديو المتاحة في موقعك، اضغط مع الاستمرار مفتاح التقديم أو التراجع لمدة ثانيتين. (لإيقاف البحث، اضغط مفتاح الإيقاف.)

عندما تعثر سماعة الرأس على محطة، تبدأ المحطة في التشغيل، ويتم عرض اسم المحطة، والتردد، وقوة الإشارة. يتم عرض اسم المحطة فقط إذا كانت المحطة تدعم تقنية RDS (أنظمة بيانات الراديو).

لحفظ المحطة في سماعة الرأس، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت، ثم اضغط مفتاح التقديم أو الترجيع للانتقال إلى موقع الذاكرة المطلوبة، ثم اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت.

## الاستماع للراديو

للتنقل خلال محطات الراديو المحفوظة، اضغط مفتاح التقديم أو الترجيع بصفة متكررة.

لإيقاف الاستماع للراديو مؤقتاً، اضغط مفتاح الإيقاف. لاستئناف الاستماع، اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت.

لإيقاف الاستماع للراديو والخروج من الراديو، اضغط مفتاح الإيقاف مرتين.

يمكنك أيضاً استخدام الوظائف الأخرى بسماعة الرأس، فيما عدا مشغل الموسيقى، أثناء الاستماع للراديو. اضغط مفتاح القائمة، ثم حدد الوظيفة المطلوبة.

يمكن عرض المؤشرات التالية في وضع الراديو:

تم إيقاف الراديو.



جاري البحث للأمام عن محطات الراديو.



جاري البحث للخلف عن محطات الراديو.



توضح القضبان الموجودة بجانب هذا المؤشر قوة إشارة محطة الراديو. وكلما زادت هذه القضبان، كلما دل ذلك على قوة الإشارة.



## أحدث المكالمات

لعرض أحدث المكالمات، اضغط مفتاح القائمة، وحدد  ثم القائمة الفرعية المطلوبة. يمكنك عرض أحدث مكالمات تم إجراؤها، واستلامها، وكذلك التي لم يتم الرد عليها. عند توصيل سماعة الرأس بالهاتف، يتم نقل معلومات المكالمات من الهاتف إلى سماعة الرأس إذا كان الهاتف يدعم هذه الخاصية.

يسجل الهاتف المكالمات التي لم يتم الرد عليها والتي تم استلامها فقط إذا كانت الشبكة تدعم هذه الوظائف والهاتف في وضع التشغيل وداخل نطاق خدمة الشبكة.

للاتصال بأحد الأرقام، انتقل إلى ذلك الرقم، ثم اضغط مفتاح الرد/الإنهاء.

## ■ الإعدادات

لتغيير إعدادات سماعة الرأس، اضغط مفتاح القائمة، وحدد  ثم القائمة الفرعية المطلوبة.

### السطوع

اضبط سطوع شاشة العرض، حدد **Brightness** (سطوع). اضغط على أي من مفتاحي التنقل ثم انتقل إلى المستوى المطلوب، ثم اضغط مفتاح التحديد.

### الاتصالات

لإدارة أجهزة Bluetooth المقترنة بسماعة الرأس، حدد **Connection** (اتصال).

لإقران سماعة الرأس بجهاز متوافق، حدد **Pairing** (إقران) (لإلغاء الإقران، اضغط مفتاح التحديد). عند عرض **Start pairing?** (بدء الإقران؟)، اضغط مفتاح التحديد، ثم تابع الإجراء كما هو موضح في "إقران سماعة الرأس وتوصيلها"، صفحة ١٤. إذا قمت ببدء الإقران أثناء اتصال سماعة الرأس بالهاتف، فسيتم إنهاء الاتصال.

## وظائف القائمة

لعرض الهواتف المقترنة حالياً والتي تدعم وضع التحديث الحر بتقنية Bluetooth، حدد *Call connections* (اتصالات المكالمات)؛  
ولعرض أجهزة الموسيقى المقترنة حالياً والتي تدعم وضع A2DP بتقنية Bluetooth، حدد *Music connections* (اتصالات الموسيقى). تتم الإشارة إلى الجهاز المتصل حالياً بواسطة دائرة ممثلة. لتوصيل سماعة الرأس بجهاز أو فصلها منه، انتقل إلى الجهاز، ثم اضغط مفتاح التحديث.

## القفل التلقائي للمفاتيح

لتشغيل القفل التلقائي للمفاتيح أو إيقاف تشغيله، حدد *Auto keylock* (قفل تلقائي للمفاتيح). عندما يكون قفل المفاتيح التلقائي في وضع التشغيل، يتم قفل المفاتيح بعد ٣٠ ثانية (عندما لا تكون هناك مكالمات جارية) إذا لم يتم الضغط على المفاتيح أثناء هذا الوقت. انظر أيضاً "قفل المفاتيح أو إلغاء قفلها" صفحة ٢٣.

## اللغة

لاختيار لغة النصوص المعروضة على شاشة عرض سماعة الرأس، اختر *Language* (اللغة). انتقل إلى اللغة المطلوبة، ثم اضغط مفتاح التحديث. يتم تحديث اللغة من جهاز Nokia المتصل تلقائياً في حالة دعم الهاتف لإعداد اللغة.

## إعادة الإعداد

لاستعادة الإعدادات الأصلية، اختر *Reset* (إعادة الإعداد)، ثم اضغط مفتاح التحديد لتأكيد العملية. يتم حذف كافة الإعدادات المحفوظة (مثل محطات الراديو والأجهزة المقترنة). انظر أيضاً "مسح الإعدادات أو إعادة الإعداد" صفحة ٢٦.

## ٥. معلومات البطارية

هذا الجهاز مزود ببطارية داخلية لا يمكن فكها ويمكن شحنها. لا تحاول إخراج البطارية من الجهاز، حيث إن ذلك قد يؤدي إلى تلف الجهاز. يمكن شحن البطارية وتفريغها مئات المرات، ولكنها ستستهلك في نهاية الأمر. قم بإعادة شحن البطارية فقط باستخدام الشواحن المعتمدة من قبل شركة Nokia والتي تم تصميمها كي تلائم هذا الجهاز. قد يؤدي استخدام نوع جهاز شحن غير معتمد إلى حدوث حريق أو انفجار أو تسرب أو مخاطر أخرى.

عند استخدام البطارية لأول مرة أو في حالة عدم استخدام البطارية لفترة طويلة، فقد يكون من الضروري توصيل الشاحن ثم فصله ثم إعادة توصيله مرة أخرى لبدء شحن البطارية. عندما تكون البطارية فارغة تمامًا، قد يستغرق الأمر عدة دقائق قبل ظهور مؤشر الشحن على شاشة العرض.

حينما لا يكون الشاحن قيد الاستخدام، افصله عن التيار الكهربائي وعن الجهاز. لا تترك البطارية المشحونة بالكامل متصلة بالشاحن، حيث إن الشحن الزائد قد يقصر من عمر البطارية. إذا تركت بطارية كاملة الشحن دون استخدامها، فسيتم تفريغها تلقائيًا بمرور الوقت.

## معلومات البطارية

قم دائمًا بحفظ البطارية عند درجة حرارة بين ١٥ درجة مئوية و ٢٥ درجة مئوية (٥٩ درجة فهرنهايت و ٧٧ درجة فهرنهايت). تقلل درجات الحرارة المرتفعة من قدرة البطارية وعمرها. قد لا يعمل الجهاز لفترة مؤقتة إذا كانت البطارية ساخنة أو باردة. يقل أداء البطارية بشكل واضح عندما تكون درجة الحرارة أقل من درجة التجمد.

لا تتخلص من البطاريات بإلقائها في النار، حيث إنها قد تنفجر. قد تنفجر البطاريات أيضًا في حالة تلفها.  
لا تستعمل أبدًا أي شاحن تالف.

**هام:** إن أوقات التشغيل هي عملية تقديرية فقط وتعتمد على نوع الهاتف المستخدم، والميزات المستخدمة وعمر البطارية وحالتها ودرجات الحرارة المعرضة لها البطارية وغيرها من العوامل.



## العناية والصيانة

إن جهازك حصيلة تصميم متميز وبراعة في التنفيذ، لذا يستوجب معاملته بعناية. الاقتراحات أدناه ستساعدك على الوفاء بكل شروط الضمان.

- حافظ على بقاء الجهاز جافاً. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل تحتوي على معادن متلفة للدوائر الإلكترونية. في حال تعرض الجهاز للبلل اتركه حتى يجف تماماً.
- حافظ على بقاء الجهاز بعيداً عن مناطق مغبرة أو متسخة. وذلك لاحتمال تعرض الأجزاء المتحركة والمكونات الإلكترونية للتلف.
- حافظ على بقاء الجهاز بعيداً عن الحرارة. إن درجات الحرارة العالية قد تقصر من عمر الأجهزة الإلكترونية، وتتلف البطاريات وتشوه أو تذبّو بعض أنواع البلاستيك.
- حافظ على بقاء الجهاز بعيداً عن الأماكن الباردة. عندما يعود الجهاز إلى درجة الحرارة العادية، قد تتكون رطوبة داخل الجهاز مما قد يسبب تلفاً بالوواح الدوائر الإلكترونية.

- لا تحاول فتح الجهاز.
  - لا تُسقط الجهاز أو تدق عليه أو تهزه. المعاملة الخشنة قد تكسر ألواح الدوائر الداخلية والميكانيكية الرقيقة.
  - لا تستخدم كيمائيات مركزة أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف الجهاز.
  - لا تطلّ الجهاز. الطلاء قد يعوق الأجزاء المتحركة ويمنع التشغيل الاعتيادي.
- تتطبق هذه الاقتراحات أيضًا على الجهاز، أو البطارية، أو الشاحن أو أي تعزيزات أخرى. في حال تعطل أي من هذه الأجهزة، اعرض الجهاز على أقرب مركز صيانة معتمد.

### التخلص من المنتج



يذكرك رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان الموجود على المنتج أو المطبوعات أو العبوة بأن جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكم يجب أن يتم تجميعها كمجموعات منفصلة عند انتهاء عمرها الافتراضي. يسري هذا الأمر في دول الاتحاد الأوروبي وغيرها من الأماكن التي تتوافر بها نظم مجموعات منفصلة. يجب عدم التخلص من هذه المنتجات في حاوية نفايات محلية غير مصنفة.

## العناية والصيانة

عبر إعادة هذه المنتجات للتجميع فإنك تسهم في منع التخلص غير المسؤول من النفايات وتعزز من إعادة استخدام المواد المتاحة. تتوافر المزيد من المعلومات من خلال موزع المنتج، وهيئات التخلص من النفايات المحلية، وهيئات المحلية لمسؤولية المصنعين، أو الممثل المحلي لشركة Nokia. للحصول على البيان البيئي للمنتج أو إرشادات إعادة المنتج القديم، انتقل إلى المعلومات الخاصة بكل بلد على [www.nokia.com](http://www.nokia.com).